



РОТАРИ®

БЪЛГАРИЯ СРБИЈА ЦРНА ГОРА МАКЕДОНИЈА

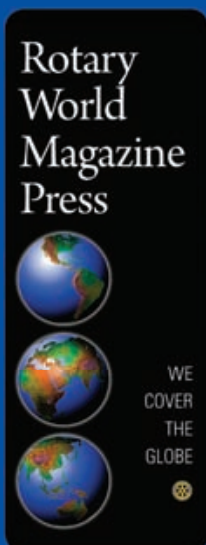
Бр. 3, октомври 2012 г. №164

НА БАЛКАНИТЕ • НА БАЛКАНУ



Открийте Лисабон





РОТАРИ НА БАЛКАНИТЕ

Регионално списание
на Ротари Интернешънъл
ISSN 1310-750X
Издател: Агенция "Бизнес"

РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ

Атанас Атанасов, ДГ, Д-2482
Анелия Дошева, ПДГ, Д-2482
Велимир Балтезаревич, отг. редактор
Ясна Саздовска, Македония
Димитрина Вакирова, отг. редактор
Цвятко Кадийски, Ротари историк
Наско Начев, ПДГ, издател

Отговорен секретар: Петя Манова

Address:
ROTARY IN THE BALKANS
1, Gladston Str.,
Plovdiv 4000, Bulgaria
Tel. +359 32/622 396
Fax + 359 32/628 770
E-mail: spisanie@rotary.bg
www.rotary.bg

Printed by KERA Ltd.



Уважаеми приятели,

Навърших 60 години, всъщност 3 x 20.

Първите 20 ми трябваха, за да порасна и изуча. Вторите 20 посветих на телевизията: 10 на телевизионния екран и стотици репортажи и предавания.

Последните 20 споделих с Вас. За тези двадесет години намерих хиляди приятели в страната и по света благодарение на Ротари. Участвах в чартирането на всички Ротари клубове в България и се надявам, че съм дарил частица от моето вдъхновение и увереност на всички, приели и решили да служат на Ротари.

В историята останаха 165 издания на българското ротарианско списание, поело идеята на първопроходците от 30-те години на миналия век, получило признанието на Ротари Интернешънъл и нелеката задача да гради мостове между славянските балкански ротариански страни.

Благодаря на всички за поздравленията. Толкова топли думи и пожелания напълних сърцето и душата ми. Те ми вдъхнаха сили и увереност да продължавам да служа на каузата, на която съм се посветил, и да продължавам да отразявам историята на Ротари, която пишем заедно с Вас!

Благодаря Ви!

Наско Начев, издател

Снимка: Соня Станкова



В Интернет
Речи и новини
от президента на РИ
Сакудзи Танака
ще намерите на
www.rotary.org/president

СКЪПИ ПРИЯТЕЛИ РОТАРИАНЦИ,

Ротарианците са различни. Всеки от нас е имал причина да се присъедини към Ротари, а мнозина навярно си спомнят първия си „Ротари момент“ – момента, в който от клубни членове са станали истински ротарианци.

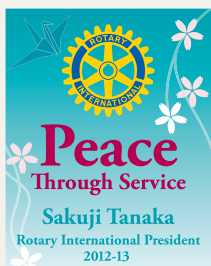
Обичам да слушам тези истории и да научавам какво привлича хората в Ротари. За някои това е конкретен проект или международен конгрес. За мен това бе един лектор по време на редовна седмична среща на Ротари клуб Яшио около две години след присъединяването ми към клуба.

Аз съм един от основателите на нашия клуб, поканен от първия му президент. Не бях чувал за Ротари и не знаех какво точно означава да служиш. Току-що се бях преместил от Токио, не познавах много хора и смятах, че чрез Ротари ще намеря нови приятели и ще помогна на бизнеса си. Уважавах човека, който ме покани, така че приех.

Но честно казано, през първите две години не направихме много. Всяка седмица ходех на срещата, обяввах и изслушвах лектора. Плащах си членския внос и дарявах средства за Фондация Ротари. Не участвах в проекти и нямаш представа какво е ротарианска служба.

Всичко се промени една седмица, когато лекторът говори за професионалната служба. Това бе нова концепция за мен. Дотогава не бях мислил много за целта на живота ми, да не говорим за целта на моя бизнес. Бях твърде зает да работя и да развивам компанията и не търсех по-дълбок смисъл във факта, че съм предприемач.

Разбирането на ролята на професионална служба коренно промени отношението ми към работата и придаде смисъл на живота ми. Разбрах, че професионалният успех не се основава единствено върху материалното богатство, но и върху приноса за укрепването на общността и подобряването живота на съгражданите. След като приех идеала за служба, животът ми се промени завинаги. Това е моят Ротари момент.



田中 作次

САКУДЖИ ТАНАКА,
ПРЕЗИДЕНТ, РОТАРИ ИНТЕРНЕСЪНЪЛ



Открийте Лисабон

Португалските изследователи дръзнаха да открият нови светове. Сега е време да им върнем услугата. **ДЖОН РЕЗЕК**





П

ариж, Лондон, Рим и Прага. Това са европейските столици, за които вероятно се сещате в търсене на дестинация, обещаваща нови впечатления и изживявания. Добавете още една: Лисабон – място, често пренебрегвано и неразбирано, но пълно с изкушения и изненади. Един град, който няма да разочарова запалените туристи и ще бъде домакин на Международния конгрес на Ротари на 23-26 юни 2013 г.

Португалия е външната граница на Европа – последната крепост на континента пред необятния Атлантически океан. Страната се намира в централната и западната част на Пиренейския полуостров, на север и изток граничи с Испания. Бреговата линия е огромна в сравнение с цялата територия, а разнообразният релеф, осеян с хълмове, планини и равнини, в допълнение към златистите плажове и мекия, почти средиземноморски климат, превръщат Португалия в приятно място за живот през цялата година. Средната температура през юни е около 22°. Единственият по-топъл европейски град е Атина, но никой друг не може да се похвали с повече часове слънчева светлина.

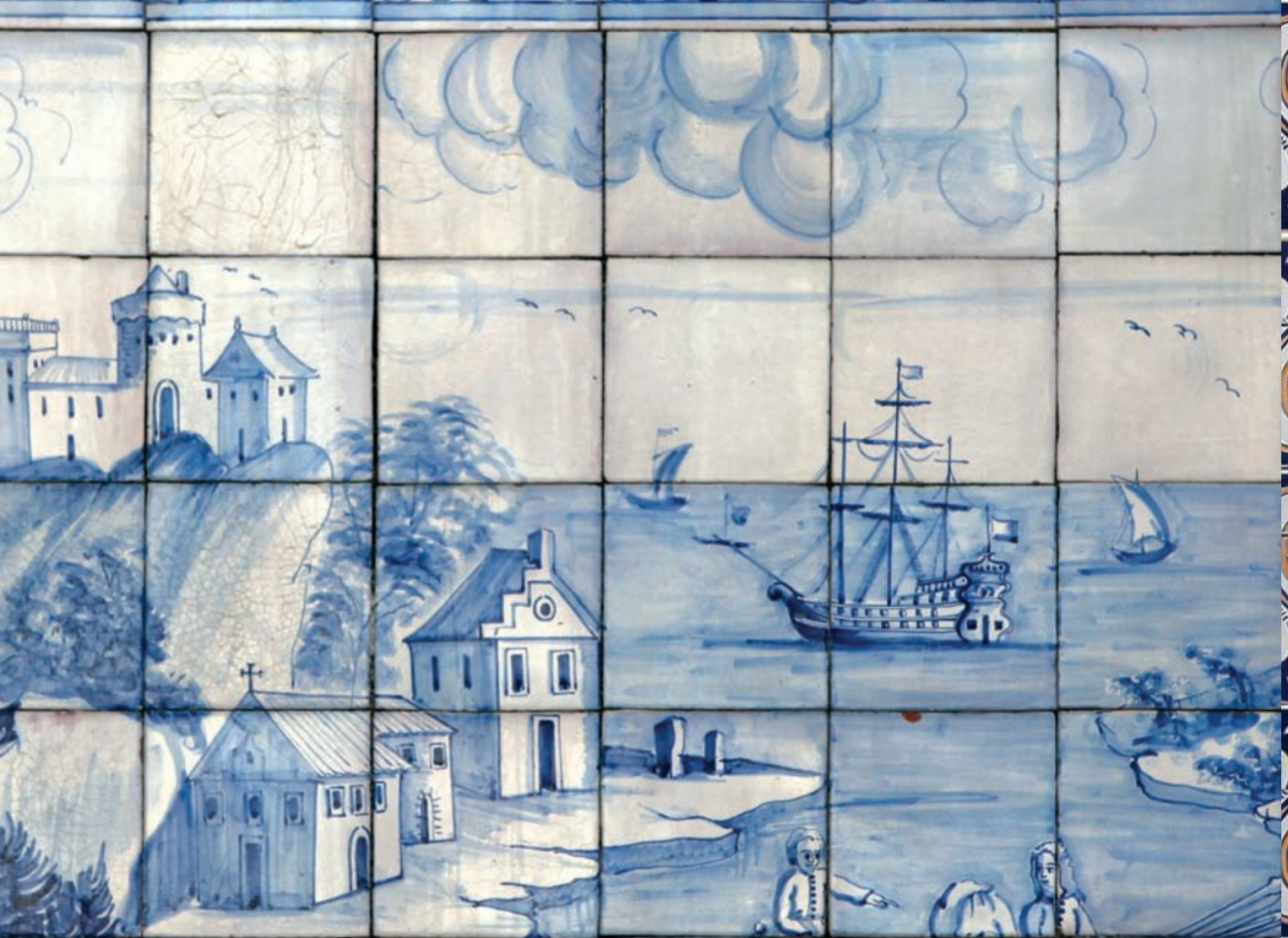
Подобно на останалата част от страната, Лисабон омайва с удивителното съчетание на древност и съвременен комфорт. Градът е запазил зданията с керемидени покриви и стръмните калдъръмени улици, които често неочаквано ви довеждат до старинни площади и квартали. Фасадите на някои от сградите са красиво облицовани с декоративни керамични плочки (основно в традиционния син цвят) и са празник за очите. Керамика украсява дворци, църкви, манастири, фонтани, гари, къщи, ресторанти – почти всичко, което има стени. Наричани азулежос (от



Горе: Керамично пано, изобразяващо старото пристанище на Лисабон с кораб на котва
Долу: Поглед към лисабонския квартал „Алфама“ и църквата „Св. Стефан“

На предходните страници:
Кулата „Белем“









арабски – „полиран камък“), те са наследство от мавританското присъствие на Пиренейския полуостров, а традицията е пренесена от Испания през 15 Век. Крал Мануел I бил толкова запленил от Алхамбра в Гранада, че поръчал подобна украса за двореца си в Синтра. Най-старите плочки са в жълто, зелено и бяло и според ислямския закон са с геометрични мотиви без човешки фигури. От 17 Век датира азиатското влияние, особено от династията Минг; плочките са използвани за създаване на художествени пана, отразяващи исторически събития. През 18 Век Португалия е най-големият производител на плочки в Европа, а днес можете да намерите великолепни образци на учудващо ниска цена. Непременно посетете специализирания магазин на Елизабет Силва и Дина Нунес в квартала Алфама.

Лисабон е построен върху хълмове, а великолепните гледки от всеки от тях са достойни за пощенски картички. Ако погледнете отвъд укрепленията на замъка „Свети Георги“, ще се насладите на красива панорама на града. Замъкът е обитаван от римляни (които наричали района Лузитания), вестготи и маври, а по-късно - от първите португалски крале. Застанете с лице към река Тежу, погледнете надясно и ще видите кулата „Белем“ – паметник на морската слава на страната. От тази река Васко да Гама и Фернандо Магелан отплават на да-



Ляво: Лисабон през нощта, гледан от лифта „Санта Жуща“.

На заден план е замъкът „Свети Георги“.

Горе: Паметникът на откривателите в Белем

Долу: Трамваите ще ви помогнат да „изследвате“ града



лечни експедиции в търсене на нови светове и поставят началото на безпрецедентна ера на богатство и мощ за Португалия. Нагоре по реката вляво е бившият комплекс на Експо'98. Днес той е оживен квартал с огромен търговски център и океанариум от световна класа. Тук се намира и павилионът „Атланτικο“, където ще се проведат пленарните сесии на конгреса на РИ. Столицата на Португалия има отлична мрежа от трамваи, автобуси, железница и метро. Има и въжена железница с яркочълти вагончета, които тръгват от „Авенида да Либегадге“ и се изкачват по хълма до Байро Алто – старинен квартал с магазини и ресторанти, предпочитан от поколения художници. Като добавите и многобройните таксита, пътуването до всяка точка на града е лесно и приятно.

Думата „очарователен“ не е достатъчна, за да се определи Лисабон. Градът е спокоен, със средиземноморски дух, но се отнася сериозно към своята „модерност“. Безспорно европейски като идентичност, той се отличава със собствен характер и стил. Вземете кухнята например. С Атлантическия океан на прага си, португалската столица предлага някои от най-добрите морски дарове. Дързостта и въображението на нейните готвачи и ресторантьори нямат граници. Тук нощният живот пулсира, музиката на живо привлича ценителите на различни жанрове





Горе: От лифта пътниците могат да се насладят на красотата на новия крайбрежен комплекс

Горе: Паметникът на откривателите в Белем.

Долу: Крал Педро IV „балансира“ на върха на колоната над площад „Росио“

Горе в ясно: Керамично пано от 19 век с изображение на Триумфалната арка, построена по повод възстановяването на Лисабон след земетресението през 1755 г.

Долу в ясно: Арката днес



– от джаза до сърцераздиращото фаджо. Как да не харесате град, в който кухнята и изтощителните емоции са на еднаква почва?

Няколко думи за храната. Посещаваме определени ресторанти по различни причини – някои заради атмосферата, други – заради готвача, трети – да бъдем анонимни, четвърти – за да се „покажем“. За да усетите „Вкус“ на историята, отидете в „Мартино да Аркада“ на „Праса до Комерсио“ (централния площад) – чудесно бистро, посещавано от именития поет Фернандо Песоа. Масата му вътре все още е резервирана за него. Надникнете през заскрежената витрина до входа и ще видите пресните морски дарове за деня. (Аз си избрах чудесен калмар на скара.) Смята се, че ресторантът е отговорът на Лисабон на парижкия „Ла Купол“.

В сърцето на града ще откриете екстравагантния ресторант „Гилти“ на знаменития готвач Оливие да Коста. „Гилти“ придава местен Вкус на типично американската храна – пица и хамбургери. В напълно откритата кухня доминират фурните от неръждаема стомана. Вкусната храна и приятната обстановка, както и стелажите с вино край стените привличат различни клиенти. В събота заведението е препълнено.

„Бука до Сапато“ е ресторант край реката, собственост на Джон Малкович и четирима партньори.





ри, сред които е знаменитият ресторантьор Фернандо Фернандес. Бившата корабостроителница е подслонила три отделни заведения: суши бар, кафе и ресторант. Последният предлага безкрайни вариации на традиционната португалска кухня. Мястото привлича любителите на най-новите кулинарни тенденции и си струва да бъде посетено.

Любимият ми ресторант е „Педро ео Лобо“ (Педро и Вълкът) на „Руа до Салитре“. Двамата млади готвачи – Диого Норона и Нуно Бергонзе, използват изтънчен подход, за да придадат нов вкус на традиционните местни ястия. Любезният персонал с удоволствие описва всяко блюдо и препоръчва подходящо вино от Внушителната изба с португалски селекции. Салатата от октопод и лавракът с бял боб и стриди са особено вкусни, но съм сигурен, че няма да сбъркате, каквото и да поръчате.

Ако не сте един 175-те милиона души, чийто роден език е португалският, сигурно се страхувате от проблеми в общуването. Португалският може да обърка дори тези, чийто език принадлежи към романската езикова група. През 212 г. пр. Хр. римляните пренасят латинския на Перинейския полуостров. По-късно те са прогонени от германските нашественици, които говорят простонароден латински. Португалският се формира под тези две влияния и галисийския език. Ако зна-



Горе: Традиционните ханки от сушена риба треска (cod) се ядат горещи или студени и се продават навсякъде

Долу: В Лисабон обичат сладкиши с крем карамел, а тези ще подсладят пътуването ви до Белем





Горе: Историческият акведукт „Аква Ливрес“ е чудо на инженерната мисъл

Долу: Вътрешният двор на великолепия манастир „Жеронимуш“

Горе в центъра: Входът на едно от известните лисабонски кафенета

Долу в центъра: Керамично пано, изобразяващо изпълнение на фаго.

Горе в дясно: Балконът на Жулиета, увековечен с азулейжос



ете испански, вероятно ще можете да разбирате донякъде и португалски. Но дори да не говорите португалски, ще бъдете заплениени от меките съгласни и мелодичността му. Това ни води до музиката.

Чикаго има своя блус, Лисабон – фаго. Блусът пее за трудния живот и душевната болка, превръщайки страданието в танц, в хипнотично, пречистващо изживяване. Фаго култивира изкуството на саудаге – непреводима дума, която обединява понятията за самота, тъга, копнеж и безвъзвратна загуба, чувства, които не предразполагат към танц и катарзис. Фаго използва текстове за миналото на Португалия и е повлияно от бразилската и северноафриканската музика. Възниква през 19 век в квартала „Алфам“. В най-чистата му форма се изпълнява от певица и музикант с 12-струнен португалски инструмент, произлязъл вероятно от конгоанската лютня.

Амалия Родригеш е призната кралица на фагото, а нейното изкуство оцелява благодарение на записите. За да оцените този вид музика, непременно посетете фаго бар с изпълнения на живо (опитайте в „Каса де Линарес“). Слушането на фаго е необичайно изживяване и ще ви накара да почувствате световната скръб, до която обикновено рядко се докосваме.





Паважните мозайки от ръчно издялани и наредени варовикови блокчета са емблемата на Лисабон. Черно-белите мотиви създават уникална инфраструктура, която не може да се види другаде. С по-сложен дизайн е паважът в равната част на града в близост до река Тежу, но невероятни мозайки красят дори тесните стръмни улички. А ето и един съвет: докато се любувате на Лисабон, внимавайте с паважа поради две причини: да не се подхлъзнете по „полираните“ от пешеходците павета (особено в гъжовни дни) и да се насладите на красотата му.

Пътеводителите ще ви помогнат да изберете кои забележителности да посетите и маршрутите до тях, но не и да почувствате възшебството на Лисабон. Градът ревниво пази тайните си, приканвайки ви да ги откриете сами. Независимо от икономическите трудности на Португалия и региона, Лисабон изглежда решен да опази престижа и забележителното си изкуство и да се възползва максимално от многобройните си предимства. Освен това изглежда твърдо решен да предложи на гостите си незабравим престой.

Регистрирайте се за конгреса на Ротари до 15 декември и ще получите специална отстъпка. Посетете www.riconvention.org.



Лисабон
омайва с
удивителното
съчетание
на древност
и съвременен
комфорт,
с богатата си
култура
и неповторима
красота



ПОСЛАНИЕ ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ФОНДАЦИЯ РОТАРИ



Нов подход към професионалната служба и обучение

През 2013 г. всички дистрикти ще могат да използват субсидии от Фондация Ротари за финансиране на екипи за професионално обучение (ЕПО, на английски VTT) Тези екипи от професионалисти – ротарианци и неротарианци, ще пътуват в други страни за предоставяне или получаване на обучение в конкретна област.

Подобно на Груповия образователен обмен ЕПО могат да бъдат финансирани с дистриктни субсидии и в този случай не е задължително са свързани с приоритетните области на Ротари. Дистрикти 6200 и 9600 използват дистриктна субсидия за справяне с въздействието на нефтените разливи върху околната среда. ЕПО могат да бъдат финансирани и с глобални грантове.

Някои дистрикти изразиха разочарование от прекратяването на програмата „Групов образователен обмен“, но за много други бе трудно да подберат специалисти, отговарящи на изискванията на тази програма, и всяка година Фондацията трябваше да прави десетки изключения. В рамките на Плана с визия за бъдещето дистриктите все още могат да финансират подобни дейности чрез дистриктни субсидии и да търсят партньори във форума District Grant VTT Partner в LinkedIn.

За разлика от ГОО новата програма не поставя ограничения за възрастта на участниците и продължителността на обучението. ЕПО предлагат възможност за придобиване на опит чрез практически дейности с дългосрочен ефект – желание, изразявано от голяма част от членовете на екипи от ГОО. Ако чрез програмата ГОО Фондация Ротари доказва ангажимента си към професионалната служба, ЕПО издига този ангажимент на ново, по-динамично ниво.

Препоръчвам на всички дистрикти да се възползват от възможностите на програмата ЕПО след глобалното стартиране на Плана с визия за бъдещето (1 юли 2013 г.). Това не означава, че Фондацията няма да допуска провеждането на ГОО. Те ще продължават да се финансират, но със средствата, отпуснати на дистрикта, и само когато дистриктната комисия е убедена в целесъобразността на обмена.

Уилфрид Уилкинсън,
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА СЪВЕТА НА ПОПЕЧИТЕЛИТЕ
НА ФОНДАЦИЯ РОТАРИ



КОНГРЕСЪТ

Говорите ли португалски?

В Португалия живее 0.15 % от населението на света – малък брой в сравнение с голямото влияние на тази страна. Португалският език е седмият по разпространение и е официален език в девет страни. На конгреса на Ротари в Лисабон (23-26 юни 2013 г.) ротарианците ще чуят различни варианти на португалския език – от Ангола, Бразилия, Макао, Мозамбик.

В туристическите райони ще ви бъде лесно да общувате на английски език, но ако знаете малко португалски, ще оцените по-добре Лисабон и всичко, което градът предлага. Започнете да учите сега:

Здравей!

Olá!

Приятно ми е (при запознанство).

Muito prazer.

Добро утро/Добър ден/вечер!

Bom dia/Boa tarde/Boa noite!

Заповядай.

Por favor.

Благодаря.

Obrigado (жените казват obrigada).

Казвам се...

O meu nome é... или Chamo-me...

Не говоря португалски. Говорите ли английски?

Desculpe, não falo português. Fala inglês?

Не разбирам.

Não entendo.

Извинете, къде се намира...?

Desculpe, onde fica...?

Довиждане!

Adeus!

До скоро!

Até logo!

Регистрирайте се
за конгреса в Лисабон на
www.rotary.org/convention.



Атанас Атанасов
Дистрикт гуверньор
2012/2013 г.
Дистрикт 2482 България

Уважаеми приятели,

Когато бях малък, исках да стана писател, космонавт, футболист и какво ли друго още не. В деня на приключването на безгрижния си живот обаче знаех какъв ще стана. Времето лети и може би съм или не съм извървял пътя и думите си, но тогава се бях възгледал в себе си и знаех какво искам. Ние сме това, което искаме в живота.

Професията или длъжността, за която мечтаем, е част от стремежа ни да сме приети и полезни в обществото. Знам, че всеки има своя уникална мисия, а най-добрият начин да я постигнем е да открием какво обичаме да правим и после да намерим начин да го постигнем, като служим на другите.

Всеки от нас се е присъединил към своя Ротари клуб с класификация, която се базира на професията му. Всъщност очакванията са, че ние представляваме най-доброто от тази професия. Професионалната служба е понякога най-забравеното авеню. Въпреки че то е кръстопътят на другите авенюта, проектите за професионална служба са много малко и безинтересни.

Този месец, нека покажем на общността, че класификацията ни е важна. Възможностите са безкрайни: станете ментор на по-млад колега, посетете работното място на един от приятелите ви, като група, това не само изгражда прекрасно ротарианско семейство, но и да се окаже възможност за привличане на нови членове, обмислете отпечатване в подходящ вид на четиристранния тест и ги разпространете сред членовете на клуба, за да ги поставят на работните си места, обмислете разговор на ротарианци с младите хора, като всеки представи своята професия, поканете говорител, който да обсъди класификационната система в Ротари, обмислете награда за професионална служба, която да даде признание на млади хора.

Това са само идеи, които може да приемете, но аз се обръщам към всеки клуб с молба да направи нещо, което има влияние върху професионалната служба през този месец.

Чрез клубните си визити имам възможност да се срещна с приятелите в Дистрикта. Ротарианското приятелство означава повече от всичко друго, което ще постигна като гуверньор. Благодарен съм за цялата ви топлина и искрено гостоприемство. Разбира се, това нямаше да е възможно, ако ние не бяхме обединени от класификацията си в Ротари. Докато се борим за Мир чрез служба, през този месец нека да продължим да правим повече с избраните от нас професии. Нека не се движим, нека летим. Нека бъдем модели за подражание, докато превръщаме думите си в реалност.

Ваш в службата в Ротари,

Атанас Атанасов

МИР ЧРЕЗ СЛУЖБА



ОФИЦИАЛНО ПОСЕЩЕНИЕ НА ГУВЕРНЬОРА В РК ПЛЕВЕН-ЦЕНТРУМ

От РК Плевен-Центрум на 14 септември започнаха посещенията на Ротари клубове в Д-2482 от ДГ Атанас Атанасов.

Първата среща бе в Община Плевен с кмета проф. д-р Димитър Стойков. Участваха и ПДГ Любен Атанасов, президентът на РК Плевен-Центрум Пламен Маринов заедно с членовете на борда на клуба.

Бе заявено желание да се подкрепят проекти на Общината. Дистрикт гуверньорът предложи да се използва интелектуалният капацитет на местния клуб и на клубовете на национално ниво за реализиране на проекти, свързани с развитието на Плевен.

Проф. Стойков изтъкна, че винаги е срещал подкрепата на клуба, и изказа задоволство от реализираните съвместни проекти като възстановките, на събитията от Руско-турската война 1877-78 г. и проектите Green Week Project, „Аз съм бъдещето на Плевен“, „Да почистим България за един ден“.

В парк-хотел „Кайлъка“ от 18:00 ч. се състоя срещата на Дистрикт гуверньора с членовете на клуба, с ротарактори, интерактори и членове на Inner Wheel клуба. Официални гости бяха ПДГ Наско Начев, ПДГ Любен Атана-



сов и Лалю Драголов – АДГ, Зона VI.

Отчетено бе изпълнението на целите и програмите на Ротари, Ротаракт и Интеракт. ДГ Атанасов даде

много добра оценка на плевенските клубове и отличи два проекта на Ротари клуба: „Възстановка на третия щурм на Плевен през Руско-турската война 1877/88 год.“ и „Връщането на сабята на Осман паша при падането на Плевен“. Отличен бе и проектът на Ротаракт Green Week Project – засаждане на дръвчета покрай новата велоалея на града. Представени бяха целите и програмите за 2012-13 ротарианска година.

Симеон Петранов,

Секретар, РК Плевен-Центрум



ЗДРАВЕЙ, ПЪРВИ КЛАС!

Ротари клуб Аймос поздрави с първия учебен ден всичките 315 първокласници в Община Аймос. Заедно с пожеланията за успех в учението децата получиха плик с малка луксозна тетрадка, молив и шоколадче.



Президентът на клуба Иван Иванов при официалното откриване на учебната година в Общината обяви планираните инициативи, свързани с обучението и здравето на децата.

Той заяви: „Нашата цел е не просто да бъдем спонсори. Ние ще планираме и ще реализираме инициативи за реална подкрепа, тогава когато училищата и децата в Община Аймос имат нужда от нея“.

Тодор Демирков,

РК Аймос



PR ПРОЕКТ НА Д-2482 ПОЛУЧИ ГРАНТ ОТ ФОНДАЦИЯ РОТАРИ

Двустраничен билборд с посланието Ротари **End Polio Now** и **Свят без полиомиелит**, знака на Ротари и знака на българската имунизационна кампания през 1995 г. ще информира до края на годината пътуващите по автомагистрала „Тракия“ за усилията на Ротари по премахване на полиомиелита в световен мащаб. Двете рекламни пана са с размери 16x2.50 м, а общата им площ – 80 кв. м.

Мегасъоръжението – най-голямото в страната, се намира на 56 км от София (Траянови врата) и бе избрано заради стратегическото му положение – край най-натоварената пътна артерия на страната, свързваща Европа с Близкия изток, а столицата – с Южното Черноморие.

Простотата на дизайна и директното послание гарантират, че то ще достигне до милионите, пътуващи по магистралата в двете посоки.

Проектът се финансира с грант от Фондация Ротари след кандидатстване и одобрение от PR комитета на РИ.

Боряна Хинова,
Председател на PR комитета



ХІ ТЕНИС ТУРНИР НА РК ПЛЕВЕН-ЦЕНТРУМ

На кортовете в парк „Кайлъка“ в Плевен на 15 и 16 септември за единадесети път се проведе традиционният тенис турнир за купата на президента на РК Плевен-Центрум, който и тази година присъстваше в календара на International Tennis Fellowship of Rotarians – ITFR. По традиция турнирът е под патронажа на Дистрикт гуверньора и беше открит от Атанас Атанасов.

Участваха 32 състезатели – мъже и жени от 15 Ротари клуба. На кортовете се срещнаха състезатели, които са участвали на предишните 10 турнира и са изградили трайно приятелство благодарение на тениса. В Плевен за пореден път пристигнаха приятели от „морските“ градове Бургас, Варна и Несебър. На турнира беше и един от първите участници и многократен носител на призови награди – Христо Пенев от Несебър, но за съжаление заболяване не му позволи да се състезава. Традиционно имаше състезатели и от Ловеч, Пловдив и Ямбол. Тази година за



първи път взеха участие и състезатели от Ротари клубовете Казанлък, Троян и София-Сити.

Атанас Атанасов спази традицията и беше играещ Дистрикт гуверньор. В Плевен той пристигна от Осмото ITFR световно първество за тенисисти ротарианци в Бразилия, проведено от 29

август до 5 септември. Там българските участници спечелиха шест шампионски титли в осемте категории

Променливото септемврийско време в неделя не успя да помрачи състезанието и се изиграха много оспорвани и емоционални двубои на полуфинали и финали. Победители в отделните категории станаха:

При мъжете до 44 години купата занесе в Бургас Боян Бихлюмов от РК Бургас-Пиргос, като победи П. Павлов от Плевен, а в срещата за третото място спечели Виктор Димитров.

В категория над 44 г. Григор Михов от РК Пловдив спечели финалния двубой с Пламен Маринов (президент за тази ротарианска година на клуба домакин от Плевен), трети е Светослав Донеф от Бургас.

Победители в двойките за мъже станаха Асен Ангелов (РК София-Сити) и В. Георгиев (РК Плевен-Центрум), надиграли дългогодишните участници и шампиони в плевенския турнир – Георги Лечев (РК Варна) и Наско Начев (РК Пловдив-Филипопол).

При смесените двойки тандемът от Варна – Нели и Владимир Тоневи победи Асен Ангелов/Мария Джерекарова (РК София-Сити)

За трета година през дните на тенис турнира Inner Wheel клуб Плевен проведе своя Турнир по стрелба. Участие взеха дами от Inner Wheel клубовете в България, пристигнали със своите съпрузи ротарианци.

Господин Пейчински,
РК Плевен-Центрум

РОТАРИАНЦИ НА МУСАЛА

На 25 август 2012 година бе извършено изкачване на връх Мусала по инициатива на Ротари клуб Самоков. Участваха ротарианци, техни приятели и гости от РК Самоков, РК София-Сердика, РК Свищов, РК Димитровград и други. Изкачването на върха, ентузиазмът, прекрасните гледки и хубавото време допринесоха за доброто настроение и вдъхновение на участващите. Удовлетворението от излета убеди всички, че тази инициатива трябва да стане традиция и да се включи в календара за дейности на Ротари България – всяка година, последната седмица на август.

Райко Масларски, Президент на РК Самоков



УСПЕШНА ПРВА ГОДИНА РИД 2483

Драги ротаријанци,

Извештај о раду Гувернера и тима за 2011/12. годину поднет је на Првој конференцији РИД 2483 у Новом Саду 26. маја 2012. године и праћен је презентацијом од 75 слајдова. Ово је резиме који Вам достављам информативно да бисте могли да имате заокружену слику о активностима које су предузете у првој години функционисања нашег Дистрикта.

Активности:

Као изабрани Гувернер, по правилима РИ, учествовала сам у раду ГЕТС-а & Института у Софији, Бугарска од 1-5.12.2010.

Први пут, изабрани Гувернер из Србије учествује у Home-Stay програму који организују Ротари клубови из САД, држава Флорида од 07-15.01.2010. Том приликом је представљен Дистрикт 2483 у RC Lake Buena Vista i RC Celebration Florida.

Интернационална скупштина као обавезан тренинг за све изабране гувернере одржана је од 16-22 јануара 2011. у Сан Дијегу. По завршетку скупштине ДГ је са двадесетак других изабраних гувернера гостовала у RC La Mesa Sunrise i RC La Mesa California, представљајући дистрикт 2483. Том приликом су успостављени многобројни контакти.

После завршених припрема за преузимање гувернерске дужности, кренуло се са обуком Лидершип тима Дистрикта за 2011/12. Тренинг Лидершип тима за Србију одржан је 05.03.2011. у Београду. Тренинг Лидершип тима за Цр-

ну Гору одржан је 11.03.2011. у Улцињу.

ПЕТС за Црну Гору одржан је у Улцињу, 12 и 13. марта 2011., а ПЕТС за Србију, 19 и 20. марта 2011. у Нишу. Паралелно је одржан и ПЕТС за Ротаракт клубове.

Прва Скупштина Дистрикта 2483 одржана је 16. априла 2011. у Београду. Скупштини је присуствовао са предавањем високи официр Зоне 20Б Калчо Хинов-РРФЦ. На Скупштини су презентовани материјали који су у форми предлога прослеђени за одлучивање на Конференцији дистрикта.

Дистрикт конференција Д-2481 одржана је у Превети-Грица, од 29. априла до 2. маја 2011. У раду ове конференције, осим долазећег Гувернера, био је и већи број ротаријанаца из Србије и Црне Горе који су активно учествовали у доношењу свих релевантних докумената, по којима је рађено у току 2011/12 године.

Конференција Дистрикта за Ротаракт клубове одржана је 29. маја 2011. у Новом Саду. У раду конференције, осим долазећег Гувернера, учествовао је и гео тима задужен за рад са младим генерацијама.

Гувернер за 2011/12 и чланови Лидершип тима присуствовали су као делегација Дистрикта на Чартеру Дистрикта 2484, Митилини, Грчка 17-19. јуна 2011., на Чартер церемонији Словеније и Хрватске 17. и 18. јуна 2011., као и на примопредаји гувернерске дужности Д-2482 Бугарска, Софија 2. јула 2011.



Чартер церемонија Д- 2483 је организована у Београду, у хотелу „Хајат“, 25.06.2011. Било је присутно 270 гостију из нашег Дистрикта, затим из Грчке, Бугарске, Словеније, Хрватске, Италије, Румуније, Турске, Израела и Републике Српске. На овом скупу је обављена примопредаја гувернерске дужности. Дотадашњи гувернер Арис Захос је промовисан у специјалног саветника за 2011/12 г. за наш Дистрикт.

Дистрикт Гувернер је увела праксу редовног одржавања састанака Лидершип тима у Београду у Вишеградској 27. (просторије Дистрикта), и колективно одлучивање о свим важним питањима. Са овим начином рада се кренуло 4. септембра 2011.

ДГ је учесник тренинга Зоне 20Б-Истанбул у организацији РРФЦ Калчо Хинова. Тема тренинга је: Циљеви наше Фондације у 2011-12.

ДГ РИД 2483 је 6. октобра 2011. у Сингапуру присуствовала заједничком састанку два клуба Дистрикта 3310 и то RC of Serangoon Gardens Orchard i RC of Victoria и представила Дистрикт и пројекат РЦ Београд Сава („Звук наде за свет тишине“).

ДГ и АРРФЦ Зоне 20Б били су гости Министарства иностраних послова ROC Taiwan и Ротари Дистрикта 3520 од 7-13.10.2011. ДГ је присуствовала редовним састанцима клубова у Дистрикту 3520 и то RC Taipei Orient, RC Taipei Yangming & RC Taipei Pailing. ДГ је у свим овим клубовима представила Дистрикт 2483.



У Кауру је од 14-15.10.2011. одржан Институт Зоне 20Б. Први пут је Губернер из Србије имала предавање на планетарној сесији и добила је признање од директора РИ Борда Сам Оворија.

У Новом Сагу је 22.10.2011. одржан семинар Ротари Фондације за клубове из Србије. У раду семинара су учествовали, поред осталих предавача и ИПДГ Арис Захос и ДГЕ Никола Обрадовић, АРФЦ и ДРФЦЦ.

Клубови из Србије су октобра 2011. уплатили 7500 УС\$ за ерадикацију полио. РИ Председник за 2011-12 Kalyan Banerjee, и Bill Boyd Председавајући Ротари Фондације захвалили су се Дистрикту за ову значајну донацију.

У Пироту је 29.10.2011. одржана Прва конференција братских клубова из Србије и Бугарске под називом „Мир је могућ“. Присутствовало је више од 80 ротаријанаца из обе земље, као и актуелни Губернери, РРФЦ Калчо Хинов, ПДГ Наско Начев и други.

У Дистрикту 2482 Бугарска, одржан је 11-13 новембра 2011. Семинар Ротари Фондације у Старој Загори. Асистент РФ у Зони 20Б Велимир Балтезаревић је био позван као предавач, а Губернер Дистрикта 2483 која је и почасни официр Дистрикта 2482 се такође одазвала позиву ДГ Анелие Дошеве у циљу развијања традиционално блиских добрих односа са суседима.

ИПДГ Арис Захос и ДГ Весна Балтезаревић имали су 14.11.2011. изузетно значајан састанак у РИ канцеларији у Цириху. Овом приликом одржани су састанци у три департмана и то: The Rotary Foundation, Finance i Club & District Support, са надлежним менаџерима. Циљ овог састанка је утврђивање смерница за бољи рад Дистрикта.

Семинар Ротари Фондације за клубове из Црне Горе одржан је у Бару

26.11.2011. Осим ДГ, у раду семинара су активно учествовали АРРФЦ и ДРФЦЦ.

У име Дистрикта 2483 дана 21. новембра 2011. извршена је уплата за Ротари фондацију у укупном износу од 12.450,00 еура. Ова уплата представља трансфер неутрошених средстава која су уплаћена у фонд Дистрикта за 2010/11.г. и која су у сарадњи са ИПДГ Арисом Захосом и по одлуци Лидершип тима уплаћена тако што је износ од 4150,00 еура уплаћен као донација за Фонд Полио Плус, а износ од 8300,00 еура је уплаћен у АРФ-SHARE (годишњи-програмачки фонд) са намером да се отпочне формирање ДДФ-а (дистриктно-наменски фонд Дистрикта јер средстава која се уплате у АПФ Враћају се у износу од 50% Дистрикту после три године и користе се за пројекте.) Као донатори ових уплаћених износа евидентирани су клубови сразмерно износа које су уплатили у Дистриктни фонд. *(Прилог: Обрачун ТРФ донације по клубовима).

РИ Председник Kalyan Banerjee, 2011-12 и Bill Boyd Председавајући Ротари Фондације захвалили су се Дистрикту за ову значајну донацију дана 28.12.2011.

Поводом дана РИ, 25. фебруара одржан је Семинар ЧЛАНСТВО-ЛИДЕРСТВО-КОМУНИКАЦИЈА. Гост предавач био је Ауоиб М. Ауоиб регионални ПР координатор Зоне 20Б.

На позив гувернера Дистрикта 1912 Словенија-Станислава Ојника, ДГ са члановима Лидершип тима, 10. марта 2012 у Марибору учествује у раду Конференције којој је мото повезивање Ротарија и културе у европској престоници културе за 2012. годину.

ДГ је 26.03.2012. са делом свог тима у Сегедину присуствовала састанку који је уприличен поводом доласка Председ-

ника РИ Kalyan Banerjee.

У Монтани-Бугарска, 31.03.2012. одржана је Друга конференција Ротари клубова из Србије и Бугарске са поруком – да је „Мир могућ ако се сами потруимо“.

У Банзкоку је од 6-9 маја 2012. одржана Конвенција РИ на којој је наша делегација имала изузетно активно учешће и сусрете са другим дистриктима. У току Конвенције, 7. маја 2012. одржан је састанак са руководством РИ и том приликом је дефинитивно договорено одржавање Мировног форума у Београду.

Прва конференција дистрикта 2483 је организована у Новом Сагу 25-27. маја 2012. За консултације о легалности рада и адекватну примену РИ прописа био је задужен ПРИД Петер Кроен као овлашћени представник Председника РИ. По завшетку Конференције Дистрикта 26.05.2012. одржана је Оснивачка скупштина Ротари Интернационал Дистрикт 2483, Савеза. Усаглашавање клубова и обезбеђивање сагласности Борда РИ на припремљена корпоративна документа Дистрикта трајало је скоро годину дана. Добијањем сагласности Борда РИ постали смо први Дистрикт у нашем окружењу који је добио статус правног лица уз сагласност и по правилима РИ. *(Прилог писмо о сагласности Борда РИ).

Председнички мировни форум одржан је у Београду, 15-16. јуна 2012. Покровитељ Форума је био РИ Председник за 2011/12 Kalyan Banerjee. Београдска мировна декларација је обухваћена извештајем РИП Kalyan Banerjee-а као један од посебно значајних догађаја у овој ротаријанској години. Ово је прва декларација о миру коју је донео Ротари на овим просторима. Учесници Форума из више земаља, као и истак-



нуги предавачи (високи официри Ротарија), послали су поруку мира и разумевања ротаријанцима широм света. Захваљујући Мировном Форуму и Председнику РИ први пут се вести из Србије и Црне Горе појављују на сајту РИ.

(http://www.rotary.org/en/MediaAndNews/News/Pages/111030_news_inphotos.aspx).

ДГ је на позив ПРИ Директора Orscelik Balkana учествовала у рагу Water and World Understanding Forum-а 17.06.2012. у Истанбулу. Покровитељ овог Форума је био РИП Kalyan Banerjee

У току ротаријанске 2011/12., захваљујући ангажовању ДГ и чланова тима, успостављена је врло блиска ротаријанска сарадња са више од десет земаља у региону и шире.

У склопу редовних гувернерских дужности ДГ је обилазила клубове дистрикта заједно са АДГ-с задуженим за те клубове, често и са тренерима и ДР-ФЦЦ. Сви извештаји су квалитетно и строго на време достављани РИ и канцеларији у Цириху.

У циљу боље размене информација унутар Дистрикта, али и интернационалне промоције ротаријанства у Србији и Црној Гори, 1. јула 2011. покренули смо сајт дистрикта. Гувернерска месечна писма и гео садржаја сајта је био у српско/енглеској Верзији. ДГ је дала сагласност за публикавање месечних писама у оквиру Ротари публикације коју приређује РИД 3040. Постављена је и Facebook страница дистрикта уз подршку РК Београд Сава.

Први пут је урађен Директоријум Дистрикта којим су обухваћени контакти подаци за све регистроване ротаријанце чланове Ротари и Ротаракт клубова Дистрикта. Асистенти су клубовима испоручили по пет бесплатних примерака. Директоријуми су поклоње-

ни и гувернерима из нашег региона и шире.

Извештаји РИ у вези кретања чланства по дистриктима за 2011/12 показују да у атмосфери која указује на драстично смањење чланства, ми имамо завидне резултате. Наш Дистрикт је започео ротаријанску годину 1. јула 2011. са 1483 члана и 62 клуба, а година је завршена са 1482 члана и 64 клуба, за разлику од евидентираних пада чланства у околним дистриктима и то: Дистрикт 2482 Бугарска – 46 чланова мање, Дистрикт 2484 Северна Грчка - 69 чланова мање, Дистрикт 1912 Словенија - 71 члан мање, Дистрикт 1913 Хрватска - 11 чланова мање... ** (Прилог кретање чланства јун 2012).

У току ротаријанске 2011/12 формирана су два нова Ротари клуба: РК Београд Балкан и РК Београд-Нови Београд, као и три Ротаракт клуба: Београд Чукарица, Београд Балкан и Крагујевац Шумадија.

У току 2011/12 године као Дистрикт нисмо имали статус правног лица, што је регистровањем Дистрикта у форми Савеза сада омогућено за 2012/13. годину. То је један од разлога због чега нисмо били у могућности да активно учествујемо у пројектима РФ. Други разлог је наш ДДФ који је занемарљиво мали, због тога што су уплате према Ротари фондацији у претходном периоду биле минорне. Због тога су ДГ и Лидершип тим донели одлуку о усмеравању неутрошених средстава из ДДФ фонда у фондове фондације у циљу помагања Полио Плус пројекта, формирања Перманент фонда и Ануал фонда. ** (Прилог Уплате за ТРФ и Ануал фунг).

На тај начин, заједно са свим раније наведеним уплатама које су ишле са нивоа Дистрикта, али захваљујући и упла-

тама за ПХФ, наш Дистрикт је у овој години исказао рекордну суму донирања према РФ у износу од УСД \$ 42,961.06. Тако смо показали да имамо потенцијал да postanемо „озбиљан“ дистрикт и да с правом можемо да аплицирамо за средства РФ. ** (Прилог: ЕПНЦ Леттер, Септембер 2012.).

Такође, морам да напоменем да су Лидершип тим и ДГ у току 2011/12 учинили максималан напор да обезбеде квалитетно функционисање Дистрикта, иако је прилив средстава по основу чланарине Дистрикта покренут тек у децембру 2011., јер смо очекивали да се процедура оснивања Савеза много брже оконча и да отворимо рачун Дистрикта. Приход којим смо располагали је 1,29 еура по члану месечно, односно 64,31% од планираног. Дотирање недостатајућих средстава је остварено тако што гео трошкова није рефундиран, посебно за Лидершип тим састанке (простор, послужење, гео путних трошкова чланова Лидершип тима...), затим учешћем личних средстава ДГ и појединих чланова тима (посебно за финансирање остварених контаката са удаљеним дистриктима).

Гувернер РИД 2483 је одлуком РИ од 15. маја 2012. изабрана за асистента Ротари координатора Зоне 20Б за Србију и Црну Гору. Ову дужност је преузела 1. јула 2012., а пре тога је завршила тренинг за официре Зоне 20Б у Аману-Јордан у периоду од 22-25.06.2012. године.

Примопредаја гувернерске дужности је обављена у Суботици 30.06.2012. године.

Срдчан поздрав,

ИПДГ Весна Балтезаревић

Асистент координатора Зоне 20Б
Ротари Дистрикт 2483



Во пресрет на Ротаријанскиот месец на новите генерации НА ТЕНИСКИТЕ ТЕРЕНИ ПОД КАПАТА НА ФЕДЕРЕР

Ротари клуб Скопје, со поддршка на пријателите, Ротаријанци од Швајцарија и Фондацијата на Рожер Федерер, на 15.09.2012 година, организираа тениски турнир за деца од 7 до 11 години.

На ден пред тенискиот турнир, закажан за 15ти Септември, на виртуелниот кантар упорно се вагаа детската возбуда и темните облаци над градот Скопје, но пред самиот почетокот, беше сосема јасно кој ќе се повлече. Иако заврна и времето започна да го затемнува попладнето, победи спортскиот елан и младешкиот дух. На тениските терени во Клубот МТП, беспрекорно доминираа младите тенисери. За ротаријанците од Клубот Скопје, ова беше вистинско задоволство.

Организацијата од почетокот па до самиот крај, го поддржаше на заслужените награди, бараше анимирање, контакти и рапорти. Но поддршката на младите низ повеќе проекти, нивно мотивирање за дружење, за размена на добра мисла и комуникација низ спортските активности се силен предизвик, тоа да се прави често. Септември, како Ротаријански месец на младите генерации, беше доволен мотив да се одреди датумот, а интенција е овој турнир да стане традиционален поздрав на младите сили што пристигнуваат.

Во самата организација на турнирот, активно и заедно со членовите на Ротари Клубот Скопје беше вклучен и Ротаријанецот Питер Гут од Швајцарија, инаку поранешен Дистрикт Губернер за Македонија, кој го обезбеди контактот со Фондацијата на Рожер Федерер. Контактот пак со него беше обезбеден од нашиот уважен член и оснивачки претседател на Ротари клубот Скопје, проф. д-р Димитар Јуруковски, а како лидер на тимот кој непосредно домини-



раше во самата организација на настанот, беше поранешниот претседател на клубот Сашо Делиниколов.

На турнирот учество земаа 15 деца на возраст од 7 до 11 години, кои веќе членуваат во неколку тениски клубови од Скопје, но главните награди се однесуваа само за тројца. Јована Божиновска, десетгодишна тенисерка од клубот АС го доби Пехарот од Ротари клубот Скопје и капа со потпис на славниот тенисер Федерер. Осум годишниот Душан Ѓорѓески, од клубот МТП, на домашниот терен се избори за плакетата која исто така ја обезбеди Ротари клубот Скопје и слика со оригинален потпис, а трето пласираниот, десетгодишен Никола Ветаѓока со себе ја понесе пофалницата од Ротари клубот Скопје и слика со личен потпис од Рожер Федерер. Исто така, на сите учесници на турнирот им беа врачени пофалници од страна на организаторот, односно Ротари клубот Скопје, за да го паметат својот натпреварувачки подвиг и овој настан.

Со спомените секако ќе се закитат и ротаријанците од повеќето клубови кои го следеа настанот, но и родителите на учесниците и тоа не само како бројна публика, туку како горди родители.

Со ново искуство, слободно може да се каже, се стекна и актуелниот претседател на Ротари клубот Скопје, Огнен Фирфов, кој, заедно со веќе искусниот Сашо Делиниколов, ги доделија наградите на победниците.

И ова не е крај на приказната. Ова е уште едено продолжение, на намерите да ни се случуваат убави нешта. Во брзиот ритам на секојдневниот, помеѓу обврските, професионалните предизвици и неверојатниот напредок на новите технологии, да се подсетиме дека време има: и за добра дружба и за семејна грижа, а пред се за новите генерации.

Јасна Саздовска, Ротари клуб Скопје





Полиомелитът все още инвалидизира хиляди деца.
С Вашата помощ можем да премахнем завинаги
болестта от лицето на земята. За да помогнете,
посетете rotary.org/endpolio.



ДА ПРЕМАХНЕМ ПОЛИОМИЕЛИТА СЕГА!

Rotary

Толкова близо до финала

Йорданка Благоева
Два олимпийски медала:
Мюнхен'72 и Монреал'76.
Първи световен рекорд
за българската лека атлетика -
скок на височина.
Най-добра скачачка в света '73год.
Председател на Федерацията
по спортна аеробика.
Член на Ротари клуб Самоков.

Почти 100 години
Фондация Ротари
укрепва мира
чрез образование.



**През 2013 г. тези усилия
ще продължат.**

Научете как да подпомогнете образованието
чрез новата грантова схема на нашата Фондация
на www.rotary.org/futurevision.

